



Проф. Павло Джуль — талановитий лікар, відомий громадський діяч, щедрий меценат української науки та культури: координатор надання гуманітарної допомоги вищим навчальним закладам, „Просвіті“, НТШ та іншим установам в Україні; ініціатор та керівник низки проєктів перекладу українською мовою американських наукових видань, співредактор і жертводавець у виданні багатьох українських медичних словників та книжок.

Історія і щоденна діяльність Українського лікарського товариства і Лікарської комісії НТШ тісно пов'язані з ім'ям д-ра Павла Джуля. Його самовіддана праця заслуговує на найвищу оцінку.

Народився ювіляр на Тернопільщині 1921 р. Медичні студії розпочав у Львові, продовжив у Граці, а закінчив в Інсбруку. До Америки емігрував 1949 р.

Диплом лікаря одержав, маючи 27 років в Інсбруку, а рік пізніше, вже у США (Детройт), закінчив однорічну інтернатуру і нострифікував диплом. Тоді розпочав медичну практику. Після трирічної спеціалізації склав іспити з отолярингології і, починаючи з 1960 р., створив велику інституцію: вісім отолярингологів і 30 осіб допоміжного персоналу, тоді отримав посаду клінічного професора. Він також працював клінічним професором факультету отолярингології Вейнського університету.

Вчений активно займався громадською роботою. Був президентом Світової федерації українських лікарських товариств (СФУЛТ), президентом Мічиганського та Детройтського отолярингологічного товариств. А також членом Редакційної колегії ювілейного збірника „25-ліття УЛТПА“, головним редактором збірника „Матеріали до історії української медицини“ (1988, т. 2), ювілейного збірника з нагоди 40-ліття УЛТПА (1990), головним редактором „Пропамятної книги святкування 1000-ліття хрещення Руси-України в Детройті“, членом редакційної колегії „Лікарського збірника“, присвяченого 100-літтю УЛТ (2010).

Упродовж 30 років П. Джуль виконував обов'язки головного редактора журналу „Лікарський вісник“, відзначений високою нагородою Папи Римського Івана Павла II. „Лікарський вісник“ протягом 40 років минулого століття був єдиним речником вільної думки українських лікарів. Уже сама його поява на чужині була доказом самостійного існування української лікарської громади. Намагання записати тяглість історії української

медицини проявилось і в тому, що ще 1991 р. на Конгресі СФУЛТ, який проходив у Києві та Львові, два видатні авторитети в діаспорі Ахіль Хрептовський і Павло Джуль радилися, як згадати заповіт Романа Осінчука — засновника УЛТПА. Створюючи УЛТПА в діаспорі, Р. Осінчук говорив, що товариство є продовженням розпочатої в Україні праці лікарів, яка з огляду на історичні обставини не могла і не може здійснюватися в УРСР, тому традиції повинні бути збережені, а згодом перенесені там, де вони народилися.

Протягом десятків років професор Павло Джуль працював над створенням української медичної термінології. Зорганізував переклад і видрук українських словників, очолив Американсько-українську медичну фундацію (АУМФ), яка для української медицини і науки та взагалі культури зробила безцінний дар, а саме: переклади сімнадцяти медичних підручників, крім того, Англо-український словник медичної термінології, Англо-український медичний словник Дорланда, українсько-англійська версія медичного словника Дорланда, видання „Анатомічного атласу людини“ Ф. Неттера. Для навчальних закладів фонд АУМФ передав 5000 медичних книжок як подарунки українським студентам. Для бібліотек Львова і Києва здійснена передплата медичних журналів, закуплено 75 поліграфічних устаткувань для шкіл в Україні. Діяльність професора Павла Джуля була спрямована не тільки на теперішніх лікарів і студентів, але й на майбутнє покоління медичних працівників, яке буде здобувати і будувати незалежну науку та виховувати вільну людину для сильної і незалежної України.

Головна управа УЛТПА відзначила Павла Джуля почесною грамотою (1980), надала йому звання почесного члена УЛТПА (1985), головна управа УЛТ у Львові вибрала його почесним членом після відновлення товариства в незалежній Україні, Лікарська комісія Наукового товариства Шевченка у Львові відзначила вченого Почесною грамотою (2010). А управа УЛТ нагородила П. Джуля медаллю ім. Мар'яна Панчишина як одного з найактивніших членів редакційної колегії Лікарської комісії НТШ за внесок у редагування і організацію видруку „Лікарського збірника“, присвяченого 100-літтю створення УЛТ.

Ми радіємо Вашій творчій енергії, вельмишановний професоре Павле Джуль, активній науковій та редакційній діяльності, непосильній громадській роботі та зичимо з нагоди поважного ювілею міцного здоров'я, бадьорости, щирости душі. Ваші подарунки для молоді у вигляді численних підручників, перекладів, словників, увійдуть в історію освіти майбутнього покоління лікарів.

Від Лікарської комісії НТШ
Зиновія СЛУЖИНСЬКА

Відомому українському філософові, докторові філософських наук, професорові, завідувачу кафебри історії філософії, першому деканові відновленого філософського факультету Львівського національного університету ім. І. Франка Андрієві Івановичу Пашуку цього року виповнюється 85 років.

Андрій-Ярослав Пашук народився 29 травня 1927 р. в с. Скориках Підволочиського р-ну Тернопільської обл. Дідо ювіляра, Дем'ян Пашук, був заможним господарем і громадським діячем у Збаразькому повіті. Батько Іван Пашук очолював місцевий революційний комітет у с. Скориках, який поширював свою діяльність на територію гміни